

RSF PLC 2W LED: Direct interface, 2 wires, with LED

Please read instructions before using the product and save them for future use.

1. Application

The direct interfaces are used to make the field connection. These interfaces have 32 direct channels grouped into four bytes of eight channels each. Each byte of channels has separate power supply connections. The channel monitoring LEDs may be used so that they illuminate in positive logic; green or negative logic; red.

2. General installation instructions

It is the purchaser's or the installer's responsibilities to ensure compliance with the national laws that affect the product or its installation. The product must only be installed by qualified personnel, taking the following points into consideration:

- This product is prepared to be assembled on a standardised guide TS35/32.
- The cables used to connect the product must be suitable for the customer's application.
- Making the connection, handling the product's jumpers, fuses and relays should be carried out with the power supply disconnected.
- A minimum IP2x protection must be guaranteed in an industrial environment.
- The different channels have basic isolation. The voltages of adjacent devices may mean that greater isolations are required. Check the types of isolations provided by Weidmüller are in accordance with the application requirements.

Type	Order No.
RSF PLC 2W 32IO LEDS S (two wires, screw connection, two colour LED)	1128200000
RSF PLC 2W 32IO LEDS Z (two wires, direct connection, two colour LED)	1128210000

RSF PLC 2W LED: Interface directa, 2 hilos, con led

Por favor lea estas instrucciones antes de emplear el producto, y guárdelas para futuro uso.

1. Aplicación

Las interfaces directas se emplean para realizar la conexión a campo. Estas interfaces disponen de 32 canales directos que están agrupados en 4 bytes de 8 canales cada uno. Cada byte de canales está dispone de terminales de alimentación independientes. Los leds de monitorización de canal pueden ser empleados para que se iluminen tanto en lógica positiva, con color verde, como lógica negativa en color rojo

2. Instrucciones de instalación generales

Es responsabilidad del comprador o instalador del producto asegurar el cumplimiento de las leyes de ámbito nacional que afecten al producto o su instalación. El producto debe ser solo instalado por personal cualificado que tenga en consideración lo siguientes puntos:

- Este producto esta preparado para ser montado una guía estandarizada TS35/32.
- Los cables empleados para conectar el producto deben ser adecuados para la aplicación del cliente.
- Realizar el conexionado, el manipulado de los jumpers, fusibles y relés del producto con la alimentación desconectada.
- En un entorno industrial debe garantizarse una protección mínima IP2x.
- Los diferentes canales disponen de aislamiento básico. Las tensiones de los dispositivos adyacentes pueden hacer necesario el uso de mayores aislamientos. Verificar que el tipo de aislamientos proporcionados por Weidmüller son acorde con las necesidades de la aplicación.

Tipo	Código
RSF PLC 2W 32IO LEDS S (dos hilos, conexión a tornillo, led bicolor)	1128200000
RSF PLC 2W 32IO LEDS Z (dos hilos, conexión directa, led bicolor)	1128210000



3. Device configuration

This module has independent power supply connections for each of the four bytes. In the case a single power supply is desired, it would be sufficient to join points 0-,1-,2- and 3- together on one side and points 0+,1+,2+ and 3+ on the other with the help of an external bridge.

Using four jumpers (Jmp1 ... Jmp4), one for each byte of channels, the LEDs can be configured to work in positive or negative logic.

- If the jumper is placed in the Com+ frame, the LED functions in negative logic. It illuminates in red when the signal is 0V.
- If the jumper is placed in the Com- frame, the LED functions in positive logic. It illuminates in green when the signal is Vdc.

Each byte has eight additional points (C0 for byte 0,...,C3 for byte 3) that act as a common of the byte. This common point may be connected to positive or negative depending on the position of the Jmp5 to Jmp8 jumpers.

4. Technical specifications and precabing diagram

Visit the web site <http://www.weidmueller.com>

3. Configuración del dispositivo

Este modulo dispone de terminales independientes de alimentación para cada uno de los 4 bytes. En el caso que se quisiera obtener una única alimentación, sería suficiente con unir entre sí los puntos 0-,1-,2- y 3- por un lado, y los puntos 0+,1+,2+ y 3+ por el otro, con la ayuda de un puente externo.

Mediante el empleo de 4 jumpers (Jmp1 ... Jmp4), uno para cada byte de canales, se puede configurar los leds para funcionen en lógica positiva o negativa.

- Si el jumper se coloca en la marca de Com+ el led funciona en lógica negativa. Se ilumina cuando la señal es de 0V y lo hace en color rojo.
- Si el jumper se coloca en la marca de Com- el led funciona en lógica positiva. Se ilumina cuando la señal es de Vcc y lo hace en color verde.

Cada byte dispone de 8 puntos adicionales (C0 para el byte 0,...,C3 para el byte 3) que actúan como común del byte. Este punto común puede ser conectado a positivo o a negativo en función de la posición de los jumpers Jmp5 a Jmp8.

4. Especificaciones técnicas y esquema de precableado

Consultar la página Web <http://www.weidmueller.com>

RSF PLC 2W LED: Direkte Schnittstelle, 2 Adern, mit LED

Lesen Sie bitte vor Einsatz des Produktes diese Anleitung und heben Sie sie für einen späteren Gebrauch auf.

1. Anwendung

Die direkten Schnittstellen werden für den Feldanschluss verwendet. Diese Schnittstellen verfügen über 32 Steckplätze, die zu 4 Bytes mit jeweils 8 Steckplätzen zusammengefasst sind. Jedes Byte verfügt über unabhängige Versorgungsanschlüsse. Die Überwachungs-LEDs der Steckplätze können so eingesetzt werden, dass sie sowohl bei positiver Logik in grün, als auch bei negativer Logik in rot aufleuchten.

2. Allgemeine Installationsvorschriften

Es liegt im Verantwortungsbereich des Käufers oder Installateurs, die Einhaltung der für das Produkt oder dessen Einbau gültigen nationalen Gesetze zu gewährleisten. Das Produkt darf ausschließlich von einer zugelassenen Fachkraft und unter Berücksichtigung der nachfolgenden Kriterien installiert werden:

- Dieses Produkt ist für den Einbau in eine Normschiene TS35/32 vorbereitet.
- Die für den Anschluss des Produkts verwendeten Kabel müssen dem jeweiligen Anwendungszweck des Kunden genügen.
- Das Anschließen, das Stecken der Jumper sowie der Umgang mit den für das Produkt notwendigen Sicherungen und Relais sind nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchzuführen.
- In einer industriellen Umgebung ist eine Schutzart von mindestens IP2x zu gewährleisten.
- Die verschiedenen Steckplätze haben eine Basisisolierung. Die Spannungen der

Artikelbezeichnung	Best.-Nr.
RSF PLC 2W 32IO LEDS S (zwei Adern, Schraubverbindung, zweifarbige LED)	1128200000
RSF PLC 2W 32IO LEDS Z (zwei Adern, Zugfederanschluss, zweifarbige LED)	1128210000

RSF PLC 2W LED: Interface directe, 2 fils, avec LED

Veillez lire ces instructions avant d'utiliser le produit et les conserver pour toute consultation future.

1. Application

Les interfaces directes sont employées pour réaliser le raccordement à l'installation. Ces interfaces comportent 32 canaux directs qui sont regroupés en 4 bytes à 8 canaux chacun. Chaque byte de canaux est équipé de connexions d'alimentation indépendantes. Les LED de surveillance de canal peuvent être configurées pour s'allumer aussi bien en logique positive, de couleur verte, qu'en logique négative, de couleur rouge.

2. Instructions générales d'installation

Il incombe à l'acheteur ou à l'installateur du produit de faire en sorte que la législation nationale affectant le produit ou l'installation de celui-ci soit respectée. Le produit ne peut être installé que par un personnel qualifié et en tenant compte des aspects suivants :

- Ce produit est conçu pour être monté sur un rail profilé standardisé TS35/32.
- Les câbles employés pour raccorder le produit doivent être adéquats pour l'application spécifique du client.
- Déconnectez l'alimentation avant de procéder au raccordement et de manipuler les cavaliers, les fusibles et les relais du produit.
- Dans un environnement industriel, il est nécessaire de garantir au minimum une protection IP2x.
- Les différents canaux disposent d'une isolation de base. Les tensions des dispositifs adjacents

angrenzenden Geräte können den Einsatz einer höheren Isolierung erforderlich machen. Prüfen Sie bitte, dass die von Weidmüller vorgesehene Isolierung den jeweiligen Anforderungen entspricht.

3. Geräteeinstellung

Dieses Modul verfügt über unabhängige Versorgungsanschlüsse für jedes einzelne der 4 Bytes. Sollten Sie nur eine einzige Stromversorgung vorziehen, wäre es ausreichend einerseits die Punkte 0-,1-,2- und 3- und andererseits die Punkte 0+,1+,2+ und 3+ jeweils untereinander mithilfe einer externen Brücke zu verbinden.

Mithilfe der 4 Jumper (Jmp1 ... Jmp4), jeder für eines der Bytes, kann man die LEDs so einstellen, dass sie entweder mit positiver oder negativer Logik funktionieren.

- Wenn der Jumper auf die Markierung Com+ gesteckt wird, funktioniert die LED mit negativer Logik. Sie leuchtet rot auf, wenn das Signal 0V beträgt.
- Wenn der Jumper auf die Markierung Com- gesteckt wird, funktioniert die LED mit positiver Logik. Sie leuchtet grün auf, wenn das Signal VDC beträgt.

Jedes Byte hat 8 zusätzliche Punkte (C0 für das Byte 0,..., C3 für das Byte 3), die als gemeinsamer Punkt funktionieren. Dieser gemeinsame Punkt kann je nach Position der Jumper Jmp5 bis Jmp8 an Plus oder Minus angeschlossen werden.

4. Technische Daten und Verkabelungsplan

Besuchen Sie hierzu bitte die Webseite <http://www.weidmueller.com>

peuvent rendre nécessaire l'utilisation d'isolations plus fortes. S'assurer que les types d'isolations fournis par Weidmüller correspondent aux besoins de l'application.

3. Configuration du dispositif

Ce module dispose de connexions d'alimentation indépendantes pour chacun des 4 bytes. S'il est souhaité d'obtenir une alimentation unique, il suffit d'unir entre eux les points 0-, 1-, 2- et 3-, d'une part, et les points 0+, 1+, 2+ et 3+, de l'autre, au moyen d'un pont externe.

L'emploi de 4 cavaliers (Jmp1 à Jmp4), un pour chacun des bytes de canaux, permet de configurer les LED pour que celles-ci fonctionnent en logique positive ou négative.

- Si le cavalier est mis en place sur le repère Com+, la LED fonctionne en logique négative. Elle s'allume lorsque le signal est de 0V et elle le fait en couleur rouge.
- Si le cavalier est mis en place sur le repère Com-, la LED fonctionne en logique positive. Elle s'allume lorsque le signal est de Vcc et elle le fait en couleur verte.

Chaque byte dispose de 8 points additionnels (C0 pour le byte 0, ..., C3 pour le byte 3) qui font fonction de point commun du byte. Ce point commun peut être raccordé au positif ou au négatif en fonction de la position des cavaliers Jmp5 et Jmp8.

4. Spécifications techniques et schéma de pré câblage

Consulter le site web <http://www.weidmueller.com>

Désignation de l'article	Référence
RSF PLC 2W 32IO LEDS S (deux fils, raccordement vissé, LED bicolore)	1128200000
RSF PLC 2W 32IO LEDS Z (deux fils, raccordement à ressort, LED bicolore)	1128210000



Weidmüller Interface GmbH & Co.
Postfach 3030, 32720 Detmold, Germany
Tel.+49 5231 14-0 e-mail: info@weidmueller.com
Fax +49 5231 14-2083 www.weidmueller.com